

Código Coleção:	0911L18604	Componente:	Gênero: memória, diário, biografia, relatos de experiências
------------------------	------------	--------------------	---

Bloco I	
Descrição geral da Obra	
Destinado a alunos do 1º ao 3º anos, "Retratos" representa o gênero memória e já atrai a atenção pelo título: o que espera o leitor em uma obra chamada "Retratos". A capa também instiga o leitor, pois há imagens de crianças fantasiadas e a foto de uma menina vestida de bailarina: quem seria ela? De quando seria essa foto? É uma foto antiga? Essas e outras indagações já podem usadas para a discussão do conteúdo. A dedicatória da obra é para a mãe da autora. O texto verbal escrito em acordo com o gênero memória nos apresenta construções que correspondem à convenções desse gênero: "Usa um xale de renda na cabeça e nas mãos carrega sempre um livro sagrado e cheiro de cebola. Tem passos miúdos. Às vezes parece orvalho. Já está quase desaparecendo, dá pra notar. Os olhos pousados em coisas distantes, invisíveis navios, alguma terra do lado de lá?" (p. 5). Se a avó faz biscoitos e é doce, o avô parece um urso. No entanto, "A avó olha para ele com ternura. Ele é o seu rude e velho urso. A avó sabe que o avô também tem mel, disfarçadamente." (p. 9). A primeira foto que temos na página 5 é a da avó, a última foto é a dos pais da autora, dela e do irmão. Assim, ao longo do livro vamos conhecendo um pouco da família de nossa autora através dos "Retratos".	
Critérios da qualidade do texto verbal	
1.2.1 A linguagem do texto não se restringe a palavras utilizadas no cotidiano empregadas com ênfase na função referencial?	Sim
1.2.2 O texto verbal emprega com qualidade figuras de linguagem, como metáforas, metonímias, antíteses, hipérboles e/ou elipses?	Sim
1.2.3 O texto está isento de clichês?	Sim
1.2.4 O texto, caracterizado pela polissemia, permite que os alunos elaborem diferentes leituras, permitindo que o professor conduza um debate sobre as diferenças entre seus pontos de vista?	Sim
1.2.5 O texto verbal está escrito em acordo com um gênero da tradição literária (caso a resposta para essa pergunta for "sim" ou "parcialmente", obrigatoriamente, a resposta será "não" tanto para a pergunta 1.2.7 quanto para 1.2.8)?	Sim
1.2.6 A construção do texto corresponde de modo adequado a convenções desse gênero (questão 1.2.5), consolidando ou ampliando um repertório de formas literárias do aluno?	Sim
1.2.7 O texto rompe com as convenções de gêneros da tradição literária (caso a resposta para essa pergunta for "sim" ou "parcialmente", obrigatoriamente, a resposta será "não" tanto para a pergunta 1.2.5 quanto para a 1.2.6)?	Não
1.2.8 A ruptura com gêneros tradicionais, nesse texto (questão 1.2.7), contribui para a ampliação de repertório de formas literárias do aluno?	Não se aplica
1.2.9 O texto verbal está isento de apologia a ideias preconceituosas e comportamentos excludentes (ou seja, racismo, fascismo, machismo ou outros modos de pensamento autoritário apresentados de forma acrítica)?	Sim
1.2.10 O texto verbal está isento da exploração da violência e/ou da morte de forma acrítica (ou seja, está isento de incentivos à violência)?	Sim
1.2.11 O texto apresenta um vocabulário predominantemente compreensível para os estudantes, em acordo com sua faixa etária?	Sim
1.2.12 Quanto às obras em língua inglesa: o texto utiliza o tempo presente perfeito de forma apropriada?	Não se aplica
1.2.13 Quanto ao livro brinquedo: o texto é apropriado ao público-alvo e assume função estética e suscita um envolvimento emocional?	Não se aplica
A linguagem do livro, embora trate da família da autora, ganha ares universais, ao trazer para o texto escrito palavras como Avó, Avô, A primeira filha, A segunda filha, As duas irmãs, Primos e primas, Nascimento, O Aniversário, Um primo de longe, Férias e "Querida mãe". Cada um desses elementos da família é descrito com uma linguagem rica em poesia. O texto verbal está adequado aos alunos do 1º ao 3º anos aos quais a obra se destina. A obra emprega com maestria figuras de linguagem, fazendo da prosa pura poesia, como pode ser observado no trecho abaixo, no qual é descrita a loja do Avô: "A loja do avô é linda. Como se vendesse sonhos, os mais deliciosos desejos. Brinquedos, bonecas, linhas, pipas, botões, lápis, cadernos, decalques, papéis de seda de todas as cores, cartolinas, cartões-postais. E no meio de todas essas maravilhas, atrás do balcão, o avô sentado, sério, como um cão de guarda" (p. 25). O texto é isento de clichês e caracteriza-se pela polissemia tanto verbal quanto visual. Os alunos entram em contato com elementos da família e, através de uma linguagem poética e uma ilustração primorosa, com retratos, objeto pouco conhecido das crianças nesses tempos de fotos digitais. A fotobiografia é um gênero que tem alcançado sucesso como modo de biografar autores e escritores célebres. Essa fotobiografia tem o mérito de enriquecer o gênero com um texto que prima pela linguagem literária e uma ilustração infantil. A despeito da simplicidade da linguagem, de vocabulários compreensíveis, observa-se que a construção garante ao texto beleza e poeticidade: "Festa de aniversário é na casa da avó. Todos os primos juntos e os amigos da rua e da escola. Um bolo enorme, a roupa mais bonita, o maior sorriso. A avó, como um passarinho piando, pra lá e pra cá, toda felicidade. Mães e pais em conversas de gente grande. No final da festa, as roupas tortas, um cansaço bom, e o corpo indo, escorregando pro país do sono". (p. 20) Como se vê, ao lado de construções da oralidade "pra, pro" observa-se originais metáforas com a da avó, comparada a passarinho.	
Critérios de avaliação do texto visual	
O texto visual (imagens e/ou ilustrações) da obra:	
1.3.1 O texto visual evidencia interação das imagens e/ou ilustrações com o texto verbal, contribuindo para a experiência estética do leitor.	Sim
1.3.2 O texto visual explora recursos visuais (combinação de cores, volume e proporção, luz e sombra, enquadramento, entre outros) com vistas à experiência estética e literária.	Sim
1.3.3 O texto visual contém imagens que sugerem múltiplos sentidos e estimulam o imaginário.	Sim
1.3.4 O texto visual está isento de apologia a ideias preconceituosas e comportamentos excludentes (ou seja, racismo, fascismo, machismo ou outros modos de pensamento autoritário apresentados de forma acrítica)?	Sim
1.3.5 O texto visual está isento da exploração da violência e/ou da morte de forma acrítica (ou seja, está isento de incentivos à violência)?	Sim
O livro Retratos apresenta dois textos visuais; o primeiro são os retratos em preto e branco, objeto praticamente desconhecido da maioria dos leitores a quem se destina essa obra; a segunda é uma ilustração que explora os temas abordados, com figuras e traços que remetem à infância. A ilustração explora o traço infantil, com muita cor, luz e traços negros, oferecendo experiência estética e literária. Considerando que o texto visual é ao mesmo tempo constituído de Retratos e ilustrações oferece estímulo, inclusive à memória histórica. As ilustrações estão isentas de apologia a ideias preconceituosas e comportamentos excludentes, assim como não há exploração de violência. Ao falar do avô, na página 7, temos o desenho de um urso a comida de que o avô tanto gosta: O avô não tem a doçura da avó. É sério, grande, pesado. Talvez pareça um urso. Come a comida que a avó prepara e sente um grande sono." (p. 7). Na página seguinte, um pote de mel: "Ele é o seu rude e velho urso. A avó sabe que o avô também tem mel, disfarçadamente." (p. 9). O texto visual evidencia interação das imagens com o texto verbal, contribuindo para a experiência estética do leitor. Na página 9, temos a louça na pia, a imagem da casa dormindo, o bule de chá, as peças do dominó: "Às vezes ela se deita ao seu lado e dorme também. A louça suja fica para depois. A casa dorme junto. Depois os dois acordam e tomam chá e jogam dominó." Passamos dos avós à primeira filha: fotos de uma menina sorridente e a imagem de uma garota com	

livros nos preparam para "A primeira filha tem cabelos pretos, olhos agudos. Quis estudar. Tem um pouco de urso e um pouco de orvalho. Sempre com um livro na mão." (p. 10-11). Se a segunda filha é "só de mel e preguiça" a foto de um casal se encontra emoldurada por uma criança deitada em uma rede. (p. 12). Ao lado da foto de uma menina, na página 13, temos as imagens de uma menina lendo e de uma menina nas nuvens: " A primeira filha e a segunda filha são em tudo diferentes, mas se gostam e se visitam quando podem." (p. 16). O texto visual explora recursos de combinação de cores, volume e proporção com vistas à experiência estética e literária com a exploração de múltiplos sentidos. Um dos muitos exemplos da obra são as ilustrações de "A loja do avô": botões, linhas, agulhas, tudo muito colorido está ao redor a página 24: " A loja do avô é linda. Como se vendesse sonhos, os mais deliciosos desejos."

Critérios de adequação e tratamento do(s) tema(s)

O(s) tratamento(s) do(s) tema(s) principal(is) da obra:

1.4.1 Está(ão) adequado(s) à categoria (faixa etária) do público a que se destina?	Sim
1.4.2 Está(ão) isento(s) de abordagem(ns) simplificadora(s), superficial(is) e homogeneizante(s)?	Sim
1.4.3 Possibilita(m) confronto(s) entre diferentes perspectivas ou visões de mundo?	Sim
1.4.4 Está(ão) isento(s) de abordagem(s) que acentua(m) a submissão do leitor a normas sociais ou estratégias de opressão que silenciem conflitos entre indivíduo e sociedade?	Sim
1.4.5 É(são) apresentado(s) de modo linguisticamente adequado, sendo utilizado um vocabulário apropriado para abordagem do tema?	Sim
1.4.6 Contribui(em) para a consolidação e/ou ampliação do repertório de temas do(a) aluno(a)?	Sim
1.4.7 Quanto ao livro-brinquedo: estimula(m) sentidos e sensações, aventuras e jogos?	Sim
1.4.8 Quanto ao livro-brinquedo: buscam surpreender, atrair a curiosidade e encantar o leitor criança?	Sim

O tratamento do tema principal da obra está adequado ao público do 1º ao 3º anos do Ensino Fundamental e está isento de abordagens simplificadoras, possibilitando diversas visões de mundo. As discussões da obra permitem a consolidação dos repertórios de temas dos alunos. A história dessa família, forjada e desencadeada pelos retratos, é também um modo de mostrar os vários papéis que desempenhamos na vida: a filha mais velha é a mãe da narradora e avó do filho que ela terá. Essas idades variadas, tão misteriosas para as crianças, são expressamente apresentadas. As discussões da obra permitem a consolidação dos repertórios dos temas dos alunos. Temos irmãs de personalidades diferentes, pois a primeira filha está "Sempre com um livro na mão." (p.1) e a segunda filha " só de mel e preguiça." (p. 12). Pode-se, também, discutir o comportamento dos avós: "O avô não tem a doçura da avó. É sério, grande, pesado. Talvez pareça um urso. Come a comida que a avó prepara e sente um grande sono." (p. 7) Na página 9, temos a avó: "Ele é o seu rude e velho urso. A avó sabe que o avô também tem mel, disfarçadamente." (p. 9)

Critérios de avaliação do projeto gráfico-editorial

O projeto gráfico editorial:

1.5.1 Contém prefácio e/ou apresentação que contextualize brevemente autor e obra (Lembrete: este item não se aplica para a Ed. Infantil, categorias 1, 2 e 3)?	Sim
1.5.2 Favorece a leitura (diagramação, relação texto e imagens; escolha da fonte e corpo; espaçamento entre linhas; as ilustrações são legíveis para o público-alvo, entre outros)?	Sim
1.5.3 A capa e/ou contracapa e/ou orelha da obra contribui(em) para a mobilização do interlocutor à leitura?	Sim
1.5.4 Quanto ao livro brinquedo: permite interação entre a criança e o texto, viabilizando o alcance aos temas desde a abertura convencional à abertura súbita de páginas (em 3D, por exemplo), giros, trilhos e animações?	Não se aplica
1.5.5 Quanto ao livro brinquedo: oferece materialidade objetual para a ação brincante?	Não se aplica
1.5.6 Quanto ao livro brinquedo: traz efeitos de inventividade gráfica, disposição dos elementos, sensorialidades, montagens bi e tridimensionais e diversidade de junção multimeios?	Não se aplica
1.5.7 Quanto ao livro brinquedo: é resistente ao manuseio direto e lúdico?	Não se aplica

O livro contextualiza o livro, sua autora e ilustradora. A mistura de linguagens, formada pela foto em preto e branco, a ilustração e o texto em letra cursiva, garante à obra uma unidade que favorece a leitura. A capa vermelha, com imagens infantis como bailarina, palhaço e espantalho, a foto em preto e branco de uma criança chamam a atenção da criança. Na contracapa um pequeno texto, em letra cursiva, contribui para a mobilização do leitor: "Nesta obra, Roseana Murray conta um pouco de sua história. São detalhes, reminiscências e afetuosas descrições. Suas páginas são a memória de uma típica família brasileira. Uma família qualquer e, ao mesmo tempo, a família de todos nós, pois todos nos reconhecemos de alguma forma nesses Retratos.". Há, também, na página 31, duas pequenas biografias: uma da autora e outra da ilustradora, o que as contextualiza diante da obra. A integração entre as imagens e o texto favorece a leitura. A capa já atrai o pequeno leitor, pois há imagens de crianças fantasiadas e a foto de uma menina vestida de bailarina: quem seria ela? De quando seria essa foto? É uma foto antiga? Essas e outras indagações já podem usadas para a discussão do conteúdo. A obra não apresenta prefácio, mas há, ao final, uma APRESENTAÇÃO: "RETRATOS NÃO É APENAS UM LIVRO-ÁLBUM DE FOTOGRAFIAS. É UM LIVRO-ÁLBUM DE HISTÓRIAS! OS DIFERENTES ROSTOS, OS CABELOS, AS ROUPAS, AS POSES DE CADA PESSOA RETRATADA TÊM HISTÓRIAS PARA CONTAR." (p.30)

Critérios eliminatórios

A obra:

1.6.1 A obra é literária (não se caracteriza como didática)?	Sim
1.6.2 Apresenta texto de qualidade estética e literária que contribui para a formação do leitor?	Sim
1.6.3 Está isenta de erros crassos e/ou recorrentes de revisão (para obras em língua portuguesa, considerar o acordo ortográfico vigente).	Sim
1.6.4 Está isenta de apologias a preconceitos, moralismos e/ou estereótipos que contenham, por exemplo, teor doutrinário, panfletário ou religioso?	Sim
1.6.5 Apresenta correspondência com a categoria declarada no ato da inscrição?	Sim
1.6.6 Apresenta correspondência com o(s) tema(s) declarado(s) no ato da inscrição?	Sim
1.6.7 Apresenta correspondência com o(s) gênero(s) literário(s) declarado(s) no ato da inscrição?	Sim
1.6.8 Apresenta prefácio e/ou apresentação que contextualize brevemente autor e obra? (Lembrete: este item não se aplica para a Ed. Infantil, categorias 1, 2 e 3)	Sim

A obra é literária e apresenta correspondência com a categoria memória e o tema amigos e família declarados no ato de inscrição. Possui texto de apresentação que contextualiza a obra e a autora. O texto possui qualidade estética e se apresenta isento de erros e em conformidade com o acordo ortográfico vigente, o que contribui para formação do leitor: Ao falar sobre a "Avó" temos: "Usa um xale de renda na cabeça e nas mãos carrega sempre um

livro sagrado e cheiro de cebola. Tem passos miúdos. Às vezes parece orvalho. Já está quase desaparecendo, dá pra notar. Os olhos pousados em coisas distantes, invisíveis navios, alguma terra do lado de lá?" (p. 5). Retratos, de Roseana Murray, é uma fotobiografia, que conta a vida da família Murray, através de retratos em preto e branco, aliados a uma ilustração bem colorida com cores intensas e um texto poético. O tema é adequado à faixa etária, está isento de abordagem simplificadores e possibilita diversas visões de mundo. A história dessa família, forjada e desencadeada pelos retratos, é também um modo de mostrar os vários papéis que desempenhamos na vida: a filha mais velha é a mãe da narradora e avó do filho que ela terá. Essas idades variadas, tão misteriosas para as crianças, são muito bem apresentadas. A integração entre as imagens e o texto favorece a leitura. A capa já atrai o pequeno leitor, pois há imagens de crianças fantasiadas e a foto de uma menina vestida de bailarina: quem seria ela? De quando seria essa foto? É uma foto antiga? Essas e outras indagações já podem usadas para a discussão do conteúdo. A obra não apresenta prefácio, mas há, ao final, uma APRESENTAÇÃO: " RETRATOS NÃO É APENAS UM LIVRO-ÁLBUM DE FOTOGRAFIAS. É UM LIVRO-ÁLBUM DE HISTÓRIAS! OS DIFERENTES ROSTOS, OS CABELOS, AS ROUPAS, AS POSES DE CADA PESSOA RETRATADA TÊM HISTÓRIAS PARA CONTAR." (p.30)

Bloco II

Material de Apoio ao Professor

O material PDF 1 (GERAL) apresenta informações que:

2.1.1 Contextualizam o autor e a obra?	Não se aplica
2.1.2 Auxiliam o trabalho do professor para motivar o estudante a conhecer o texto literário, valorizando suas características formais e temáticas, e propondo desafios para reflexão?	Não se aplica
2.1.3 Fornecem subsídios, orientações e propostas de atividades para a abordagem da obra literária com os estudantes?	Não se aplica
2.1.4 Expõem, com clareza, possibilidades de trabalho com o texto, em uma gradação de elementos mais simples para aspectos mais complexos?	Não se aplica
2.1.5 Apresentam diferentes perspectivas de compreensão do texto, respeitando sua polissemia e evitando restringir a leitura?	Não se aplica
2.1.6 Justificam a associação da obra à categoria e gênero literário indicados pela editora, bem como explicitam a associação da obra com o(s) tema(s) indicado(s) pela Editora no momento da inscrição?	Não se aplica
Não se aplica	

O material PDF 2 (para os professores de língua e literatura) apresenta orientações para o trabalho com a obra literária em aulas de Língua Portuguesa e/ou Literatura ou Língua Inglesa (conforme o idioma original da obra) que:

2.1.8 Evidenciam que se deve estudar o texto literário respeitando suas particularidades e não como qualquer outro gênero discursivo?	Não se aplica
2.1.9 Respeitam a polissemia, permitindo que leitores possam desenvolver diferentes compreensões do texto que leem e/ou escutam?	Não se aplica
2.1.10 Abordam especificidades da linguagem no texto literário?	Não se aplica
2.1.11 Respeitam a(s) escolha(s) linguística(s) feita(s) pelo(a) autor(a) e não tomam a linguagem literária como exemplo de correção gramatical ou de emprego adequado de uma norma linguística?	Não se aplica
Não se aplica	

O material PDF 3 (para os professores de outros componentes ou áreas) apresenta orientações gerais que:

2.1.13 Expõem maneira(s) de abordar o texto literário que possibilita(m) ou viabiliza(m) a realização de debates capazes de articular o texto com desafios sociais contemporâneos, incluindo outros componentes ou áreas do conhecimento, com vistas a uma abordagem interdisciplinar?	Não se aplica
Não se aplica	

Tutorial/vídeo-aula

O tutorial/vídeo-aula apresenta informações que:

2.2.1 Contextualizam o autor e a obra?	Não se aplica
2.2.2 Auxiliam o professor a motivar o estudante para a recepção do texto literário?	Não se aplica
2.2.3 Justificam a associação da obra à categoria e gênero literário indicados pela editora, bem como explicitam a associação da obra com o(s) tema(s) indicado(s) pela editora no momento da inscrição?	Não se aplica
2.2.4 Apresentam subsídios, orientações e propostas de atividades para a abordagem da obra literária com os estudantes?	Não se aplica
2.2.5 Estão isentas de apologias a preconceitos, moralismos e/ou estereótipos que contenham, por exemplo, teor doutrinário, panfletário ou religioso?	Não se aplica
2.2.6 O tutorial possui entre 5 a 10 minutos?	Não se aplica

Não havia este material disponível para avaliação.

Resultado

Resultado da Avaliação

3.1.1 Recomenda-se que a OBRA LITERÁRIA seja:	Aprovada
A linguagem do livro, embora trate da família da autora, ganha ares universais, ao trazer para o texto escrito palavras como Avó, Avô, A primeira filha, A segunda filha, As duas irmãs, Primos e primas, Nascimento, O Aniversário, Um primo de longe, Férias e "Querida mãe". Cada um desses elementos da família é descrito com uma linguagem rica em poesia. O texto verbal emprega com maestria figuras de linguagem, fazendo da prosa pura poesia, como pode ser observado no trecho abaixo, no qual é descrita a loja do Avô: "A loja do avô é linda. Como se vendesse sonhos, os mais deliciosos desejos. Brinquedos, bonecas, linhas, pipas, botões, lápis, cadernos, decalques, papéis de seda de todas as cores, cartolinas, cartões- postais. E no meio de todas essas maravilhas, atrás do balcão, o avô sentado, sério, como um cão de guarda?" (p. 25). O texto é isento de clichês e caracteriza-se pela polissemia tanto verbal	

quanto visual. Os alunos entram em contato com elementos da família e, através de uma linguagem poética e uma ilustração primorosa, com retratos, objeto pouco conhecido das crianças nesses tempos de fotos digitais. A fotobiografia é um gênero que tem alcançado sucesso como modo de biografar autores e escritores célebres. Essa fotobiografia tem o mérito de enriquecer o gênero com um texto que prima pela linguagem literária e uma ilustração infantil. Apesar da simplicidade da linguagem, de vocabulários compreensíveis, observa-se que a construção garante ao texto beleza e poeticidade: "Festa de aniversário é na casa da avó. Todos os primos juntos e os amigos da rua e da escola. Um bolo enorme, a roupa mais bonita, o maior sorriso. A avó, como um passarinho piando, pra lá e pra cá, toda felicidade. Mães e pais em conversas de gente grande. No final da festa, as roupas tortas, um cansaço bom, e o corpo indo, escorregando pro país do sono".(p. 20) Como se vê, ao lado de construções da oralidade "pra, pro" observa-se metáforas como a da avó, comparada a passarinho.

3.1.3 Recomenda-se que o MATERIAL DO PROFESSOR (PDF 1, 2 e 3) seja:

Não se aplica

"Não havia material do professor disponível até o término da avaliação."

Assinado eletronicamente por **DANIELA MARIA SEGABINAZI**, comissão técnica de **Obras literárias do PNLD 2018 - LITERÁRIO**, 14/08/2018 07:05